

REDACON  
9334, Jasper Est,  
Edmonton  
De journal est publié tous  
les jours par la "Compagnie de  
Publication du Courrier de l'Ouest"  
Cité  
Abonnement annuel:  
Canada... 1.00  
Stats-Unis... 1.50  
Europe... 2.00

# LE COURRIER DE L'OUEST

TARIF DE LA PUBLICITE  
Toutes les communications  
concernant la publicité et la ré-  
daction doivent être adressées  
Boite postale 98. Tél. 1675  
Edmonton  
Les taux d'insertion d'annonces  
sont envoyés sur demande.

NUMERO 9

EDMONTON, JEUDI 18 DECEMBRE 1913

FONDE EN 1905

## LA VIE COUTE CHER, MES ENFANTS

Aujourd'hui, quand on achète  
de quoi manger, c'est à condition  
de se faire manger.

A bas les monopoles et les an-  
thropophages !

La grande urgence du Jour,  
c'est l'abolition des monopoles,  
sous quelques noms qu'on nous  
les désigne : combines, trusts,  
merfiers, associations, compagnies  
ou corporations.

"Il importe que les monopoles  
soient détruits" : Paroles du pré-  
sident Wilson dans son message  
au Congrès (ou Parlement) des  
Etats-Unis.

Le président Wilson est un  
grand homme, un homme d'état  
sage, éclairé et patriote. Aussi  
a-t-il voulu faire de la destruc-  
tion des monopoles le premier ar-  
ticle de son programme de réfor-  
me sociale et politique.

Partout on entend exprimer l'o-  
pinion que les trusts et les pro-  
priétaires d'entrepôts frigorifi-  
ques conspirent pour affamer le  
peuple et vendre les produits à  
des prix de famine.

Un projet de loi doit être pré-  
senté au Congrès, à Washington,  
établissant une limite de temps  
pour la conservation des produits  
alimentaires en glacière.

La question de la vie chère, que  
Sir Wilfrid Laurier a mise à la  
tête de son programme politique,  
est maintenant la préoccupation  
générale de tous ceux qui s'inté-  
ressent à la chose publique.

Non, pas tous. Il y a excep-  
tion du "Manitoba", ce petit orga-  
ne ministériel de Saint-Bon-  
fact. Pas de règle générale sans  
exceptions. Celle-ci est une ché-  
tive exception.

Le Manitoba, journal contribu-  
tionniste, impérialiste et protec-  
tionniste, prétend que les gouver-  
nements, les parlements, les par-  
tis politiques, les programmes po-  
litiques et les hommes d'état sont  
impuissants à solutionner le pro-  
blème de la vie chère, qu'ils  
n'ont rien à y voir et n'y peuvent  
rien faire.

Le Manitoba conseille de lais-  
ser le peuple se tirer d'affaire  
tout seul, et il ajoute : "Le peu-  
ple se sort généralement mieux  
de ces difficultés que ne pour-  
raient le faire les programmes les  
plus savamment élaborés."

Cela veut dire, en d'autres mots :  
Laissons le peuple sans défense à  
la merci de ces millionnaires can-  
ibales qui la dévorent à belles  
dents.

C'est le langage du simpliste ou  
sans cœur : le langage que les  
trusts font tenir à leurs bureaux  
serviles, à leurs valets, à leurs  
esclaves de la plume.

Sir Melvin Jones, président de  
la compagnie Massey-Harris, a  
peur des institutions coopératives  
pour l'établissement d'un crédit  
agricole et une faulx d'achat à  
meilleur marché. Il s'est donné  
le luxe de prédire que ce nouveau  
système sera désastreux.

Où, Sir Melvin, ce sera désas-  
treux pour la triple alliance des  
gros intérêts privilégiés : mais ce  
sera avantageux pour le peuple.

L. Melvin Jones est l'un des  
quarante-deux magnats de ce que  
notre correspondant ANTONIO  
appelle la triple alliance, en la  
dénouant avec véhémence.

Quatorze millions de piastres  
dépensées en une seule année pour  
des fins militaires !

Dix millions de piastres à être  
dépensées dans l'espace de dix ans  
— en faveur de l'Agriculture !

Est-ce cela que notre gouver-  
nement d'Ottawa appelle "encou-  
ragement à l'agriculture" ?

On sait que M. R. B. Bennett  
élève et nourrit des aspirations  
ministérielles. Son grand cœur  
couvre l'ambition d'un portefeuille  
ambition que M. Borden n'a pu  
ou n'a voulu satisfaire encore.

Bennett est bourru. Il a fait  
un fameux discours récemment à  
Calgary, où les remarques sui-  
vantes lui ont échappé, au sujet des  
relations qui existent entre le  
Gouvernement et les chemins de



L'HONORABLE WILFRID GARIÉPY

Lundi dernier, l'honorable Wilfrid Gariépy, ministre des Mu-  
nicipalités, a été réélu, cette fois-ci par acclamation, pour repré-  
senter la circonscription électorale de Beaver River. On pourrait  
aussi ajouter qu'il représentera, dans le cabinet provincial, l'élé-  
ment français de toute la province.

On s'attendait à la réception de cette nouvelle qui, sans sur-  
prendre personne conséquemment, n'en réjouit pas moins les nom-  
breux amis de M. Gariépy, le parti libéral et, surtout, les Franco-Can-  
adiens de tout le Dominion, quel que soit leur parti politique. Il  
aurait été bien inutile à l'opposition de faire la lutte à notre jeune  
et brillant compatriote. Son adversaire, quel qu'il fût, n'aurait pas  
manqué la consolation de perdre son dépôt.

M. Gariépy saura faire honneur à son comité et à ses compa-  
triotes, en prouvant qu'il mérite la confiance que ses électeurs res-  
posent en lui, à la suite de l'hon. M. Sifton qui l'appelle à l'une des  
fonctions les plus importantes de son ministère.

Je ne sais trop qui féliciter le premier et le plus chaleureuse-  
ment, de l'hon. M. Gariépy lui-même ou de l'électorat de Beaver  
River.

FRANÇOIS

## Banquet à l'Hon. M. Gariépy

Un banquet sera offert à l'Honorable Wilfrid Ga-  
riépy, Ministre des Affaires Municipales, sous les  
auspices de la Société du Parler Français d'Alberta  
à l'occasion de son élévation au poste de Ministre  
dans le Gouvernement d'Alberta, à l'Hôtel Cecil  
lundi 22 décembre, à 9 heures, du soir.

Le prix de chaque billet est de \$2.00.

TOUT LE MONDE EST CORDIALEMENT  
INVITE

Les billets sont en vente aux endroits suivants :  
Déchène et McNeil, Coin des Avenues Jasper et  
McDougall, — J. A. McNeil, 243, Avenue Jasper,  
O — Hôtel Cecil, — Hôtel Richelieu, — Léonard  
Cigar Store, — Hôtel North Edmonton.

Par ordre du Comité

Ernest Bilodeau,  
Secrétaire

et principal : si leur beau plan se  
réalisait, il y aurait une autori-  
té indépendante du Canada, et  
siégeant en dehors du Canada,  
revêtue du pouvoir d'imposer aux  
contribuables du Canada une taxe,  
une contribution obligatoire pour  
la marine de guerre et l'armée de  
l'Empire, de l'Angleterre.

Notre gouvernement d'Ottawa,  
réduit au rang de petit ministè-  
re local, n'aurait qu'à se soumet-  
tre ou à se démettre.

Reste à savoir si la majorité des  
Canadiens consentira à un tel ar-  
rangement. Les impérialistes  
comptent réussir par la ruse.  
La contribution de 35 millions,  
proposée par l'impérialiste Bor-  
den, c'est le premier pas vers la  
réalisation de leur désir.

Les cultivateurs de l'Ouest de-  
mandent l'admission libre du blé  
canadien aux Etats-Unis, en lieu  
d'un tarif de 6 cents le minot, au  
passage de la frontière.

Mais nos gros ministres de l'Est  
s'y opposent, en prétextant que  
ce procédé serait injuste pour eux  
attendant qu'ils ont payé des droits  
d'entrée pour l'importation de

(suite à la page 6)

## LA REORGANISATION DE LA COLONISATION

Edmonton, Alta., 15 décembre 13  
M. le Rédacteur,  
Courrier de l'Ouest.

Cher Monsieur,

Comme je l'ai annoncé dans  
mon dernier article, nous allons  
parler aujourd'hui d'Organisa-  
tion. Pour se rendre compte  
d'une manière raisonnée de la  
situation et des charges qu'elle  
comporte, il faut nécessairement  
remonter aux origines. C'est  
pourquoi le présent article con-  
tient l'histoire abrégée de la  
Colonisation.

Première phase : Mgr. Gran-  
din... et M. l'abbé Morin.

Deuxième phase : Mgr. Le-  
gal... R. P. Thérien... J. A. Ouel-  
lette.

Depuis longtemps, Mgr. Gran-  
din, de vénéralable mémoire, désirait  
voir des Canadiens-Français s'em-  
parer de ces belles terres qui leur  
appartenaient d'ailleurs à tous  
les titres, mais les obstacles de  
tout genre, les circonstances con-  
traire et, disons-le, une apathie  
criminelle et une aversion coupable  
des gens du pays et même de  
certains vieux missionnaires pour  
les blancs en général, aversion  
plus prononcée pour les Cana-  
diens plus cachés, mais non  
moins réelle même les nouveaux  
missionnaires qui venaient se  
consacrer à l'évangélisation de ce  
pays.

Avec une telle mentalité et re-  
présentation de misères, d'atro-  
cités et d'actes de sauvagerie sup-  
posés commis à toute occasion,  
avec un climat plus rigoureux que  
celui de l'Est, quoique beaucoup  
plus sain et plus facile à suppor-  
ter, avec le manque absolu de  
communications, voir géographie  
de Moose Jaw ou de Calgary à  
Edmonton, une distance d'au-  
moins 200 milles en charrette et  
avec la perspective de l'isolement,  
le doute sur la récolte, doute ap-  
puyé sur les déclarations même de  
Mgr. Tache et de combien d'au-  
tres missionnaires supposés de  
bonne foi : avec tous ces obsta-  
cles d'ordre moral et physique  
qui semblaient se multiplier à  
mesure que le pays s'ouvrait, Mgr.  
Grandin ne craignait pas d'aller à  
l'encontre de ces préjugés, de ces  
écarts qui faisaient qu'on voulait  
tout garder pour soi.

Dans ce but vraiment providen-  
ciel, Mgr. Grandin s'adjoignit un  
jeune prêtre de Montréal qui con-  
sentit à faire le sacrifice de sa  
vie pour une cause qui en était di-  
gna à tous points de vue. Il  
commença par bien connaître le  
pays, à s'assurer par lui-même  
de sa valeur et de ses possibilités ;  
ensuite, il fit sa campagne dans  
Québec même au milieu de ses  
propres gens et par son zèle, ses  
démonstrations, et sa conviction  
profonde, il amena au pays un  
grand nombre de familles réso-  
lues qui furent les pionniers, de  
la foi, de la civilisation, du dé-  
veloppement et surtout de l'idée  
française en ce coin éloigné du  
Dominion.

Le champ d'action était immen-  
se, il n'y avait que l'embarras du  
choix. Mgr. Grandin, se rappor-  
tant entièrement sur l'abbé Morin  
à qui il laissa les coudées fran-  
ches et avec quelle joie, quels  
saint transports d'allégresse, Mgr.  
ne voyait-il pas arriver ces pre-  
miers contingents ; sa conduite en  
pareille circonstance nous rap-  
pelle celle des premiers évêques  
de la Nouvelle-France qui allaient  
au son des cloches, et clergé en  
tête, recevoir ces envoyés de Dieu.  
Aussi le nom sacré de Mgr. Gran-  
din sera-t-il toujours sur les lèvres  
de tous et le souvenir de ses  
bienfaits, de sa charité prover-  
biale dans tous les cœurs.

Quant à M. l'abbé Morin, c'est  
tout dire en le moment l'apôtre  
de la Colonisation ; apôtre, il le  
fut par son zèle, étant le premier  
à entreprendre une telle œuvre ;  
apôtre, il le fut par son dévoue-  
ment de onze ans à cette cause  
unique pour lui ; apôtre, il le fut  
même après sa résignation, alors  
qu'il sentait sa santé compromise  
et sa constitution minée par les  
démarches, les veilles, les préoc-  
cupations du lendemain. Son nom  
sera inséparable de celui de Mgr.  
Grandin et de la Colonisation.

## DEUXIEME PHASE

Après la résignation de M.  
Morin en 1900, il n'y eut pas, à  
proprement parler, d'agent de co-  
lonisation jusqu'en 1907 ; quel-  
ques prêtres furent nommés, mais  
tout ce qu'ils firent fut d'occuper  
la charge pendant quelques mois  
et de la transmettre à leur  
successeur.

et pendant ces sept années, le pays  
avait progressé. Déjà, Edmonton  
était un village ; St-Albert, en  
pleine effervescence, Morinville,  
St-Pierre, Lamoureux, St-Emile,  
Rivière-qui-Barry, Beaumont for-  
maient une couronne de paroisses  
canadiennes qu'ils s'agissait de  
maintenir haut et ferme et de  
renforcer par de nouvelles re-  
cruces. D'un autre côté, il y a-  
vait à partir d'Edmonton jusqu'à  
la frontière Est de la province,  
un immense territoire aux 4 en  
prairie, parsemé de lacs pois-  
sonneux, arrosés et fécondés par  
de nombreux cours d'eau et dans  
tout ce territoire, il n'y avait que  
quelques réserves sauvages, per-  
sonne n'avait osé aller si loin.

Il advint alors que deux hom-  
mes se rencontrèrent ; deux apô-  
tres de la même cause ; deux pa-  
tristes au cœur et aux idées lar-  
ges, comme le pays ; deux prêtres  
zélés et poussés par l'Esprit d'en  
Haut ; qui voulurent pour la glo-  
rie de Dieu, l'extension de son ro-  
yaume et la cause canadienne-  
française, s'emparer de ce coin  
ou plutôt de ce quart du pays pour  
en faire le château-fort de la re-  
ligion catholique et de l'idée fran-  
çaise en cette province ; j'ai nom-  
mé le Rév. Père Thérien de St-  
Paul et le Rév. J. A. Ouellette,  
alors curé de Beaumont.

Après s'être concertés avec Mgr.  
Legal qui approuve et encourage  
ce beau plan, M. l'abbé Ouellette  
est nommé agent de Colonisation  
et le R. P. Thérien, alors curé  
d'Edmonton, va planter sa tente  
à St-Paul des Métis, centre du  
pays à coloniser, afin de pouvoir  
de là, diriger les colons en tous  
sens. La colonisation entraînait  
dans une nouvelle phase, il y a-  
vait un homme pour répondre aux  
demandes, et pour placer les co-  
lons un grand pas était fait.

El c'est le secret de la forma-  
tion si rapide des paroisses de St-  
Vincent, St-Edouard, Brosseau,  
Laford, Beauvallon, Bonaville et  
d'ailleurs, St-Paul, qui de réserve  
sauvage il y a quatre ans est  
devenu par un coup de maître  
la plus belle et la plus riche pa-  
roisse canadienne-française de  
tout l'Alberta. Le curé en est le  
R. P. Thérien, le grand Manitou  
de tout ce pays.

Cette entreprise gigantesque  
menée à si bonne fin et en si peu  
de temps par M. l'abbé Ouellette  
en tête, il reste à songer quelle  
somme de travail, d'énergie, de  
persévérance et de plans savamment  
combinés il a fallu pour réaliser  
ce plan vraiment providentiel.  
Aussi ne peut-on invoquer le mot  
de colonisation sans que le nom  
de M. l'abbé Ouellette y soit acco-  
lé.

Avant de terminer, l'histoire  
de cette deuxième phase de la  
colonisation en ce pays, ce serait  
manquer à la justice et à la  
faire œuvre d'ingratitude, si nous  
ne mentionnions pas le nom de  
l'hon. P. E. Lessard, d'Edmonton,  
qui a été un des facteurs puis-  
sants du succès de cette tâche par  
son dévouement et son patriotisme  
bien connus et surtout appré-  
ciés de ceux qui en ont été l'objet.

En 1912, M. l'abbé Ouellette fut  
remplacé par M. l'abbé Elhier,  
curé de Morinville qui fit bonne  
figure dans ce nouveau rôle, et  
malgré les circonstances contrai-  
res, v. g. ouverture de la Rivière  
du Paix à la colonisation, crise  
financière etc., amena de l'Est et  
des Etats-Unis, des contingents  
très respectables et très appré-  
ciés.

N. B. Dans un prochain article,  
nous passerons à la 3e phase.

Mgr. Legal... Bureau de Colo-  
nisation et Société du Parler  
Français et M. l'abbé Normandeau  
comme Organisateur.

J. A. NORMANDEAU

Pire organisateur  
(suite à la page 4)

## Nouvelles de la Semaine

### Bénédiction et Inauguration DES NOUVELLES ORGUES DE L'EGLISE DE

### L'Immaculée Conception Dimanche 21 Décembre à 8hr., du soir

A l'occasion de cette cérémonie un concert sacré aura lieu,  
auquel prendront part les musiciens et chanteurs les plus  
en vue d'Edmonton.

Le sermon sera donné par un prédicateur de renom.  
Pour retenir les billets d'admission s'adresser au Maga-  
sin Dechène et McNeil, Coin des Avenues Jasper et Mc-  
Dougall.

### A BEAVER RIVER

Le nouveau Ministre des muni-  
cipalités, l'hon. W. Gariépy, a été  
réélu, par acclamation, comme  
député de la circonscription de  
Beaver River. La nomination a  
eu lieu lundi, à 2h. de l'après-mi-  
di, au Lac-Saint-Vincent.

A l'expiration du délai pour l'ex-  
piration des nominations, M. Lé-  
onard Laford, officier-rapporteur,  
proclama M. Gariépy élu sans op-  
position. Prié d'adresser la pa-  
role, M. le Ministre en prit occa-  
sion pour remercier les électeurs  
de l'honneur à lui conféré et es-  
quissa éloquentement les prin-  
cipaux points de la politique libé-  
rale du gouvernement de la pro-  
vince, politique à laquelle il en-  
tend contribuer au meilleur de sa  
connaissance, en tant que mem-  
bre du Cabinet.

Il a aussi adressé la parole, le  
même soir, aux électeurs de Den-  
nissville.

### LES TORYS D'EDMONTON

Les torys d'Edmonton, qui vo-  
lontiers s'intitulent "conserva-  
teurs", ont tenu une assemblée  
cette semaine, dans l'ancienne  
église du coin Jasper et de rue, à  
l'effet de parfaire l'organisation  
des affiliations subalternes cou-  
vrant diverses parties de la cité,  
divisée par eux en quatre districts.  
L'élection des officiers pour cha-  
cune de ces divisions donne le ré-  
sultat suivant :

District no. 1 — Président, Dr.  
Ferris, vice-président, Percy W.  
Abbott, secrétaire, G. Bryan.  
District no. 2 — Président H.  
B. Speer, vice-président, R. Hock-  
ley, secrétaire, J. McKibbin.  
District no. 3 — Président M.  
Williams, vice-président, M.  
Wells.  
District no. 4 — Président, M.  
McArthur, vice-président, M.  
Fletcher.

### LE CANAL DE PANAMA

Panama, 17 déc. — Le canal  
de Panama a été ouvert d'un bout  
à l'autre, hier. Les dragues l'ont  
rendu praticable pour les bateaux  
de moyenne dimension, en le dé-  
barrassant des obstructions dues au  
déboulis de Cacarunha.

### ENDORMI SUR LA VOIE ET TUE

L'autre soir, lundi, un malheu-  
reux imprudent, endormi sur la  
voie ferrée, se faisait écraser  
sous les roues d'un tramway qui  
transportait une foule animée de  
joyeux patineurs revenant du lac  
McKernan, lieu d'amusement po-  
pulaire. Il fut tué instantané-  
ment ou presque. Son nom est  
Wilfred Robertson.

A l'endroit de l'accident, la voie  
faisant une courbe, le motoriste  
n'a pu arrêter la voiture assez tôt  
pour prévenir ce malheur.

### ECRASE DANS UN TUNNEL

Chemnitz, Allemagne, 15 déc. —  
Quatre personnes tuées et 34 gra-  
vement blessées dans un train sur  
lequel la voûte d'un tunnel s'est  
effondrée par suite d'un tremble-  
ment de terre, sous la montagne  
"Horras Cliffs", huit milles d'ici.  
Une locomotive et six wagons en-  
sevelis sous les débris du roc.

Une équipe de sauvetage, avec  
médecins et ambulances, s'est  
promptement portée au secours  
des sinistrés sur le lieu du désas-  
tre, à l'entrée du tunnel. Mais  
une grosse tempête de neige a

### LES FERMIERES DE L'OUEST OTTAWA. LEUR DEPUTATION EXPOSE LEURS DEMANDES

Qu'est-ce que le Conseil d'A-  
griculture du Dominion, traduc-  
tion littérale de "Dominion Coun-  
cil of Agriculture ?"

Une députation, une sorte de  
Conseil Central des Fermiers U-  
nis du l'Alberta, des Grain Grow-  
ers de la Saskatchewan et des  
Grain Growers du Manitoba. Le  
Congrès des Unions Agricoles de  
nos provinces des prairies de  
l'Ouest.

Ce n'est pas une institution de  
l'Etat, ni un ministère ou sous-  
ministère public.

Le "Dominion Council of Agri-  
culture" est constitué par la réu-  
nion des délégués, nommés à cet  
effet, des trois Conventions pro-  
vinciales des Fermiers organisés ;  
et ces conventions à leur tour se  
composent de membres délégués  
par les diverses unions locales.

Le Conseil d'Agriculture du  
Dominion représente donc les in-  
térêts, les désirs et les idées des  
fermiers organisés de l'Ouest, et  
dont il est en effet l'organe, le por-  
te-parole.

L'agriculture s'est présentée à Otta-  
wa, devant le premier ministre du  
Canada, l'hon. M. Borden, qui l'a  
reçue en compagnie de plusieurs  
membres de son cabinet.

La députation se composait  
d'une quinzaine de personnes re-  
présentant quatre provinces, y  
compris l'Ontario Grange qui a-  
vait aussi envoyé ses délégués.

Roderick MacKenzie, secrétaire  
des Grain Growers de Manitoba,  
prenant le premier la parole, a  
tout de suite présenté le mémoire  
exposant les demandes, les besoins  
et les griefs des cultivateurs de  
l'Ouest.

Ce mémoire, supplémenté de  
résolutions y annexés, lo., con-  
damne carrément le régime pro-  
tectionniste, qui prévaut aujour-  
d'hui comme une fausse protec-  
tion qui écrase, plutôt qu'elle ne  
protège, ceux qui ont le plus droit  
à la protection de l'Etat ;

20. Demande la réciprocité telle  
que proposée par les Etats-Unis  
en 1911, avec ou plus, l'abolition  
de tous les droits ou tarifs sur les  
substances alimentaires, viande,  
farine, grains, beurre, fromage,  
etc.

30. Demande l'entrée en fran-  
chise, l'achat libre, non grévée  
d'aucune taxe, des instruments  
aratoires, du ciment, du bois de  
sciage, etc.

40. Demande que le tarif sur les  
marchandises importées de la  
Grande-Bretagne soit d'abord  
abaissé de 50 pour cents, puis,  
graduellement abaissé davan-  
tage d'année en année, jusqu'à ce  
qu'on arrive, après cinq ans à un  
libre échange complet avec la mé-  
re-patrie.

50. Demande une meilleure ré-  
glementation concernant les  
grains, leur inspection, classifi-  
cation, pesage et d'expédition.

60. Demande certains amende-  
ments à la loi des chemins de fer.

70. Demande que le Gouverne-  
ment prenne à sa charge et opère,  
dans l'intérêt public, les éléva-  
teurs à Port Arthur, à Fort Wil-  
liam et à tous les ports de l'At-  
lantique, du Pacifique de la Baie  
d'Hudson.



## Le Courrier de l'Ouest

9334, Avenue Jasper — Tél. 1675

EDMONTON ALTA.

JOURNAL HEBDOMADAIRE

### Taux pour le Commerce

Nous enverrons une carte de nos taux pour les annonces Commerciales à ceux qui en feront la demande.

### CARTES D'AFFAIRES

### MAGASINS

#### WILSON LIMITED

Vins et Spiritueux.  
Telephone 1416 256 Jasper O.  
EDMONTON, ALTA.

The Alexander-Hilper Fur Co Ltd.  
Fourures en tous genres  
Edmonton, Alta.  
Telephone 4094  
609, JASPER OUEST

#### The Edmonton Sporting Goods Co.

Simpson & Hunter.  
Armes, munitions et articles de sport.  
Fusils, revolvers, les commandes venant de la campagne reçoivent une attention spéciale.  
539 Ave. Jasper E. Edmonton.

#### Compagnie de Messageries

City Messenger & Express Co.  
550 Première Rue, Edmonton, Alta.  
Telephone de jour 3022  
Telephone de nuit 3022  
D. V. Farney, Prop.  
Messagers, livraison de toute sorte, affiches et circulaires. Si notre service est satisfaisant, dites le à vos amis; si non, dites nous le.

### IMMEUBLES

#### AGENCES IMPERIALES.

ION. P. E. LESSARD, A. BOILEAU.  
Edifice de la Banque Impériale.  
Tél. 4322  
Assurances Immeubles.

H. MILTON MARTIN,  
COURTIER D'IMMEUBLES ET D'ASSURANCES.  
30 JASPER E.  
Edmonton, Alta., Can.  
Téléphone 4344. Boîte P. 998.

#### LARUE & PICARD

Ont maintenant leur bureau au CHAMBERLAIN No 4  
NO. 445 Avenue Jasper.  
TELEPHONE: 1816  
Office, 1798  
Résidence, 1798

#### AVOCATS ET NOTAIRES

#### CORMACK ET MACKIE.

Avocats et Notaires  
On parle le français.  
MacDougall Court. Boîte P. 1529.  
EDMONTON, ALTA.

#### GRAVEL & GRAVEL

Avocats et Notaires.  
Moose Jaw, Sask. Gravelbourg, Sask.

#### EDWARD BRICE

Avocat et Notaire.  
Argent à prêter.  
Bâtisse Larue et Picard.  
248 Ave. Jasper, Edmonton.

#### COGSWELL & WELLS

Avocats-Avoués-Notaires  
Chambre 208, Edifice C. P. R.  
Tél. 5093. Edmonton, Alta.

#### J. H. SMITH

Agent des terres d'Alberta et du Dominion.  
Partage de subdivisions de ville  
Bureau: 140 Ave. Jasper O.  
Téléphone 1654.

#### CUBUC & MADORE.

AVOCATS ET NOTAIRES.  
Avocats de la Banque d'Hochelaga.  
Prête d'argent.  
Louis Dubuc Louis Madore  
Bureau: 1111, 1113, 1115, 1117, 1119, 1121, 1123, 1125, 1127, 1129, 1131, 1133, 1135, 1137, 1139, 1141, 1143, 1145, 1147, 1149, 1151, 1153, 1155, 1157, 1159, 1161, 1163, 1165, 1167, 1169, 1171, 1173, 1175, 1177, 1179, 1181, 1183, 1185, 1187, 1189, 1191, 1193, 1195, 1197, 1199, 1201, 1203, 1205, 1207, 1209, 1211, 1213, 1215, 1217, 1219, 1221, 1223, 1225, 1227, 1229, 1231, 1233, 1235, 1237, 1239, 1241, 1243, 1245, 1247, 1249, 1251, 1253, 1255, 1257, 1259, 1261, 1263, 1265, 1267, 1269, 1271, 1273, 1275, 1277, 1279, 1281, 1283, 1285, 1287, 1289, 1291, 1293, 1295, 1297, 1299, 1301, 1303, 1305, 1307, 1309, 1311, 1313, 1315, 1317, 1319, 1321, 1323, 1325, 1327, 1329, 1331, 1333, 1335, 1337, 1339, 1341, 1343, 1345, 1347, 1349, 1351, 1353, 1355, 1357, 1359, 1361, 1363, 1365, 1367, 1369, 1371, 1373, 1375, 1377, 1379, 1381, 1383, 1385, 1387, 1389, 1391, 1393, 1395, 1397, 1399, 1401, 1403, 1405, 1407, 1409, 1411, 1413, 1415, 1417, 1419, 1421, 1423, 1425, 1427, 1429, 1431, 1433, 1435, 1437, 1439, 1441, 1443, 1445, 1447, 1449, 1451, 1453, 1455, 1457, 1459, 1461, 1463, 1465, 1467, 1469, 1471, 1473, 1475, 1477, 1479, 1481, 1483, 1485, 1487, 1489, 1491, 1493, 1495, 1497, 1499, 1501, 1503, 1505, 1507, 1509, 1511, 1513, 1515, 1517, 1519, 1521, 1523, 1525, 1527, 1529, 1531, 1533, 1535, 1537, 1539, 1541, 1543, 1545, 1547, 1549, 1551, 1553, 1555, 1557, 1559, 1561, 1563, 1565, 1567, 1569, 1571, 1573, 1575, 1577, 1579, 1581, 1583, 1585, 1587, 1589, 1591, 1593, 1595, 1597, 1599, 1601, 1603, 1605, 1607, 1609, 1611, 1613, 1615, 1617, 1619, 1621, 1623, 1625, 1627, 1629, 1631, 1633, 1635, 1637, 1639, 1641, 1643, 1645, 1647, 1649, 1651, 1653, 1655, 1657, 1659, 1661, 1663, 1665, 1667, 1669, 1671, 1673, 1675, 1677, 1679, 1681, 1683, 1685, 1687, 1689, 1691, 1693, 1695, 1697, 1699, 1701, 1703, 1705, 1707, 1709, 1711, 1713, 1715, 1717, 1719, 1721, 1723, 1725, 1727, 1729, 1731, 1733, 1735, 1737, 1739, 1741, 1743, 1745, 1747, 1749, 1751, 1753, 1755, 1757, 1759, 1761, 1763, 1765, 1767, 1769, 1771, 1773, 1775, 1777, 1779, 1781, 1783, 1785, 1787, 1789, 1791, 1793, 1795, 1797, 1799, 1801, 1803, 1805, 1807, 1809, 1811, 1813, 1815, 1817, 1819, 1821, 1823, 1825, 1827, 1829, 1831, 1833, 1835, 1837, 1839, 1841, 1843, 1845, 1847, 1849, 1851, 1853, 1855, 1857, 1859, 1861, 1863, 1865, 1867, 1869, 1871, 1873, 1875, 1877, 1879, 1881, 1883, 1885, 1887, 1889, 1891, 1893, 1895, 1897, 1899, 1901, 1903, 1905, 1907, 1909, 1911, 1913, 1915, 1917, 1919, 1921, 1923, 1925, 1927, 1929, 1931, 1933, 1935, 1937, 1939, 1941, 1943, 1945, 1947, 1949, 1951, 1953, 1955, 1957, 1959, 1961, 1963, 1965, 1967, 1969, 1971, 1973, 1975, 1977, 1979, 1981, 1983, 1985, 1987, 1989, 1991, 1993, 1995, 1997, 1999, 2001, 2003, 2005, 2007, 2009, 2011, 2013, 2015, 2017, 2019, 2021, 2023, 2025, 2027, 2029, 2031, 2033, 2035, 2037, 2039, 2041, 2043, 2045, 2047, 2049, 2051, 2053, 2055, 2057, 2059, 2061, 2063, 2065, 2067, 2069, 2071, 2073, 2075, 2077, 2079, 2081, 2083, 2085, 2087, 2089, 2091, 2093, 2095, 2097, 2099, 2101, 2103, 2105, 2107, 2109, 2111, 2113, 2115, 2117, 2119, 2121, 2123, 2125, 2127, 2129, 2131, 2133, 2135, 2137, 2139, 2141, 2143, 2145, 2147, 2149, 2151, 2153, 2155, 2157, 2159, 2161, 2163, 2165, 2167, 2169, 2171, 2173, 2175, 2177, 2179, 2181, 2183, 2185, 2187, 2189, 2191, 2193, 2195, 2197, 2199, 2201, 2203, 2205, 2207, 2209, 2211, 2213, 2215, 2217, 2219, 2221, 2223, 2225, 2227, 2229, 2231, 2233, 2235, 2237, 2239, 2241, 2243, 2245, 2247, 2249, 2251, 2253, 2255, 2257, 2259, 2261, 2263, 2265, 2267, 2269, 2271, 2273, 2275, 2277, 2279, 2281, 2283, 2285, 2287, 2289, 2291, 2293, 2295, 2297, 2299, 2301, 2303, 2305, 2307, 2309, 2311, 2313, 2315, 2317, 2319, 2321, 2323, 2325, 2327, 2329, 2331, 2333, 2335, 2337, 2339, 2341, 2343, 2345, 2347, 2349, 2351, 2353, 2355, 2357, 2359, 2361, 2363, 2365, 2367, 2369, 2371, 2373, 2375, 2377, 2379, 2381, 2383, 2385, 2387, 2389, 2391, 2393, 2395, 2397, 2399, 2401, 2403, 2405, 2407, 2409, 2411, 2413, 2415, 2417, 2419, 2421, 2423, 2425, 2427, 2429, 2431, 2433, 2435, 2437, 2439, 2441, 2443, 2445, 2447, 2449, 2451, 2453, 2455, 2457, 2459, 2461, 2463, 2465, 2467, 2469, 2471, 2473, 2475, 2477, 2479, 2481, 2483, 2485, 2487, 2489, 2491, 2493, 2495, 2497, 2499, 2501, 2503, 2505, 2507, 2509, 2511, 2513, 2515, 2517, 2519, 2521, 2523, 2525, 2527, 2529, 2531, 2533, 2535, 2537, 2539, 2541, 2543, 2545, 2547, 2549, 2551, 2553, 2555, 2557, 2559, 2561, 2563, 2565, 2567, 2569, 2571, 2573, 2575, 2577, 2579, 2581, 2583, 2585, 2587, 2589, 2591, 2593, 2595, 2597, 2599, 2601, 2603, 2605, 2607, 2609, 2611, 2613, 2615, 2617, 2619, 2621, 2623, 2625, 2627, 2629, 2631, 2633, 2635, 2637, 2639, 2641, 2643, 2645, 2647, 2649, 2651, 2653, 2655, 2657, 2659, 2661, 2663, 2665, 2667, 2669, 2671, 2673, 2675, 2677, 2679, 2681, 2683, 2685, 2687, 2689, 2691, 2693, 2695, 2697, 2699, 2701, 2703, 2705, 2707, 2709, 2711, 2713, 2715, 2717, 2719, 2721, 2723, 2725, 2727, 2729, 2731, 2733, 2735, 2737, 2739, 2741, 2743, 2745, 2747, 2749, 2751, 2753, 2755, 2757, 2759, 2761, 2763, 2765, 2767, 2769, 2771, 2773, 2775, 2777, 2779, 2781, 2783, 2785, 2787, 2789, 2791, 2793, 2795, 2797, 2799, 2801, 2803, 2805, 2807, 2809, 2811, 2813, 2815, 2817, 2819, 2821, 2823, 2825, 2827, 2829, 2831, 2833, 2835, 2837, 2839, 2841, 2843, 2845, 2847, 2849, 2851, 2853, 2855, 2857, 2859, 2861, 2863, 2865, 2867, 2869, 2871, 2873, 2875, 2877, 2879, 2881, 2883, 2885, 2887, 2889, 2891, 2893, 2895, 2897, 2899, 2901, 2903, 2905, 2907, 2909, 2911, 2913, 2915, 2917, 2919, 2921, 2923, 2925, 2927, 2929, 2931, 2933, 2935, 2937, 2939, 2941, 2943, 2945, 2947, 2949, 2951, 2953, 2955, 2957, 2959, 2961, 2963, 2965, 2967, 2969, 2971, 2973, 2975, 2977, 2979, 2981, 2983, 2985, 2987, 2989, 2991, 2993, 2995, 2997, 2999, 3001, 3003, 3005, 3007, 3009, 3011, 3013, 3015, 3017, 3019, 3021, 3023, 3025, 3027, 3029, 3031, 3033, 3035, 3037, 3039, 3041, 3043, 3045, 3047, 3049, 3051, 3053, 3055, 3057, 3059, 3061, 3063, 3065, 3067, 3069, 3071, 3073, 3075, 3077, 3079, 3081, 3083, 3085, 3087, 3089, 3091, 3093, 3095, 3097, 3099, 3101, 3103, 3105, 3107, 3109, 3111, 3113, 3115, 3117, 3119, 3121, 3123, 3125, 3127, 3129, 3131, 3133, 3135, 3137, 3139, 3141, 3143, 3145, 3147, 3149, 3151, 3153, 3155, 3157, 3159, 3161, 3163, 3165, 3167, 3169, 3171, 3173, 3175, 3177, 3179, 3181, 3183, 3185, 3187, 3189, 3191, 3193, 3195, 3197, 3199, 3201, 3203, 3205, 3207, 3209, 3211, 3213, 3215, 3217, 3219, 3221, 3223, 3225, 3227, 3229, 3231, 3233, 3235, 3237, 3239, 3241, 3243, 3245, 3247, 3249, 3251, 3253, 3255, 3257, 3259, 3261, 3263, 3265, 3267, 3269, 3271, 3273, 3275, 3277, 3279, 3281, 3283, 3285, 3287, 3289, 3291, 3293, 3295, 3297, 3299, 3301, 3303, 3305, 3307, 3309, 3311, 3313, 3315, 3317, 3319, 3321, 3323, 3325, 3327, 3329, 3331, 3333, 3335, 3337, 3339, 3341, 3343, 3345, 3347, 3349, 3351, 3353, 3355, 3357, 3359, 3361, 3363, 3365, 3367, 3369, 3371, 3373, 3375, 3377, 3379, 3381, 3383, 3385, 3387, 3389, 3391, 3393, 3395, 3397, 3399, 3401, 3403, 3405, 3407, 3409, 3411, 3413, 3415, 3417, 3419, 3421, 3423, 3425, 3427, 3429, 3431, 3433, 3435, 3437, 3439, 3441, 3443, 3445, 3447, 3449, 3451, 3453, 3455, 3457, 3459, 3461, 3463, 3465, 3467, 3469, 3471, 3473, 3475, 3477, 3479, 3481, 3483, 3485, 3487, 3489, 3491, 3493, 3495, 3497, 3499, 3501, 3503, 3505, 3507, 3509, 3511, 3513, 3515, 3517, 3519, 3521, 3523, 3525, 3527, 3529, 3531, 3533, 3535, 3537, 3539, 3541, 3543, 3545, 3547, 3549, 3551, 3553, 3555, 3557, 3559, 3561, 3563, 3565, 3567, 3569, 3571, 3573, 3575, 3577, 3579, 3581, 3583, 3585, 3587, 3589, 3591, 3593, 3595, 3597, 3599, 3601, 3603, 3605, 3607, 3609, 3611, 3613, 3615, 3617, 3619, 3621, 3623, 3625, 3627, 3629, 3631, 3633, 3635, 3637, 3639, 3641, 3643, 3645, 3647, 3649, 3651, 3653, 3655, 3657, 3659, 3661, 3663, 3665, 3667, 3669, 3671, 3673, 3675, 3677, 3679, 3681, 3683, 3685, 3687, 3689, 3691, 3693, 3695, 3697, 3699, 3701, 3703, 3705, 3707, 3709, 3711, 3713, 3715, 3717, 3719, 3721, 3723, 3725, 3727, 3729, 3731, 3733, 3735, 3737, 3739, 3741, 3743, 3745, 3747, 3749, 3751, 3753, 3755, 3757, 3759, 3761, 3763, 3765, 3767, 3769, 3771, 3773, 3775, 3777, 3779, 3781, 3783, 3785, 3787, 3789, 3791, 3793, 3795, 3797, 3799, 3801, 3803, 3805, 3807, 3809, 3811, 3813, 3815, 3817, 3819, 3821, 3823, 3825, 3827, 3829, 3831, 3833, 3835, 3837, 3839, 3841, 3843, 3845, 3847, 3849, 3851, 3853, 3855, 3857, 3859, 3861, 3863, 3865, 3867, 3869, 3871, 3873, 3875, 3877, 3879, 3881, 3883, 3885, 3887, 3889, 3891, 3893, 3895, 3897, 3899, 3901, 3903, 3905, 3907, 3909, 3911, 3913, 3915, 3917, 3919, 3921, 3923, 3925, 3927, 3929, 3931, 3933, 3935, 3937, 3939, 3941, 3943, 3945, 3947, 3949, 3951, 3953, 3955, 3957, 3959, 3961, 3963, 3965, 3967, 3969, 3971, 3973, 3975, 3977, 3979, 3981, 3983, 3985, 3987, 3989, 3991, 3993, 3995, 3997, 3999, 4001, 4003, 4005, 4007, 4009, 4011, 4013, 4015, 4017, 4019, 4021, 4023, 4025, 4027, 4029, 4031, 4033, 4035, 4037, 4039, 4041, 4043, 4045, 4047, 4049, 4051, 4053, 4055, 4057, 4059, 4061, 4063, 4065, 4067, 4069, 4071, 4073, 4075, 4077, 4079, 4081, 4083, 4085, 4087, 4089, 4091, 4093, 4095, 4097, 4099, 4101, 4103, 4105, 4107, 4109, 4111, 4113, 4115, 4117, 4119, 4121, 4123, 4125, 4127, 4129, 4131, 4133, 4135, 4137, 4139, 4141, 4143, 4145, 4147, 4149, 4151, 4153, 4155, 4157, 4159, 4161, 4163, 4165, 4167, 4169, 4171, 4173, 4175, 4177, 4179, 4181, 4183, 4185, 4187, 4189, 4191, 4193, 4195, 4197, 4199, 4201, 4203, 4205, 4207, 4209, 4211, 4213, 4215, 4217, 4219, 4221, 4223, 4225, 4227, 4229, 4231, 4233, 4235, 4237, 4239, 4241, 4243, 4245, 4247, 4249, 4251, 4253, 4255, 4257, 4259, 4261, 4263, 4265, 4267, 4269, 4271, 4273, 4275, 4277, 4279, 4281, 4283, 4285, 4287, 4289, 4291, 4293, 4295, 4297, 4299, 4301, 4303, 4305, 4307, 4309, 4311, 4313, 4315, 4317, 4319, 4321, 4323, 4325, 4327, 4329, 4331, 4333, 4335, 4337, 4339, 4341, 4343, 4345, 4347, 4349, 4351, 4353, 4355, 4357, 4359, 4361, 4363, 4365, 4367, 4369, 4371, 4373, 4375, 4377, 4379, 4381, 4383, 4385, 4387, 4389, 4391, 4393, 4395, 4397, 4399, 4401, 4403, 4405, 4407, 4409, 4411, 4413, 4415, 4417, 4419, 4421, 4423, 4425, 4427, 4429, 4431, 4433, 4435, 4437, 4439, 4441, 4443, 4445, 4447, 4449, 4451, 4453, 4455, 4457, 4459, 4461, 4463, 4465, 4467, 4469, 4471, 4473, 4475, 4477, 4479, 4481, 4483, 4485, 4487, 4489, 4491, 4493, 4495, 4497, 4499, 4501, 4503, 4505, 4507, 4509, 4511, 4513, 4515, 4517, 4519, 4521, 4523, 4525, 4527, 4529, 4531, 4533, 4535, 4537, 4539, 4541







## COIN FEMININ

## CHRONIQUE

## DES MAISONS SUR LA COLLINE

Au gré des jours lumineux et tièdes qui donnent à cet extraordinaire mois de Décembre la douceur d'un réveil printanier, je vais m'asseoir volontiers derrière notre maison nouvelle. Le rond-point du "Saskatchewan Drive", qui sera bientôt la plus belle promenade de la ville, nous dispense à ce niveau l'une des plus belles vues qui soient d'Edmonton. Pendant les matinées encore grises, une brume flote sur le paysage, dont le mol contour estompé la falaise et cache d'un écran léger la ligne des maisons et l'activité du trafic. Elle occupe de son écharpe fluide les sinuosités de la vallée, et le soleil timide, inaccoutumé à de telles licences, se joue éralutivement à travers de frileuses pénombres. A mes pieds en effet, sous les arches du pont énorme, la rivière alourdie s'est arrêtée sous la morsure des premières brises; et bien que les rigueurs de Novembre ne soient plus guère aujourd'hui qu'un souvenir éteint, elle a préféré, semblable-t-il, prendre ici ses quartiers d'hiver et s'immobiliser quelques mois dans l'attente du vrai printemps.

Mais l'heure de midi, inscrite au cadran du ciel et affirmée par le coup de sifflet des usines, vient lever le rideau sur un décor magnifique. Oh! ai-je déjà vu pareille pureté dans les teintes pâles, si tendre candeur dans les coloris naturels? Dans un rêve merveilleux? A Moscou peut-être, lorsque, parvenu au sommet des hauteurs qui précèdent la ville, la blanche ligne des maisons, rehaussée par la silhouette imposante et claire du glorieux Kremlin, se profile soudain devant nos yeux enchantés. Ici, le spectacle, à coup sûr moins grandiose, emprunte néanmoins à l'authenticité pittoresque des paysages indiens une grâce exotique, un charme spécial et non sans majesté. Nul passé prestigieux ne se lit sur les cubes aux couleurs vives des résidences ou des édifices. La légende tient tout entière au sol ancien foulé par les sabots furieux des buffles, à l'onde glacée meurtrie par les équipes indigènes. Et sur cette falaise de légende, une ville est née d'hier, fleurant encore le bois neuf et la chaleur vive.

Des maisons sur la colline... Il en est de toute sorte et de toutes tailles. La plupart sont achevées, et le soleil amusé met sur leur peinture fraîche la joie d'un sourire. D'autres dressent dans la fluide atmosphère et sans penser à mal, leur carrosse de for. Elles savent d'ailleurs qu'elles ne s'effrayeront pas longtemps ainsi aux regards ironiques, et leur coquetterie sera de balancer en activité laborieuse le record des heures, et de se montrer, bientôt à nous sous leur parure définitive, avec un petit air oraneur de choses qui ont de la race, et qui depuis toujours ont existé.

Des maisons sur la colline... C'est d'abord tout au loin le geste gothique du Château McDonald, sentinelle avancée, postée là par un singulier et charmant anachronisme. Puis de la pierre, du bois et encore de la pierre, puis le gâteau de brique de l'Ecole McKay, quelque peu lourd pour que les yeux le dévorent; plus près de moi voici le Parlement dont le style grec me restitue l'amusante monnaie d'un Panthéon sans gloire, mais non sans imprévu; voici le pont, triple trait d'union métallique et formidable, qui est venu verser à ce quartier de quiétude et d'étude un peu de la fièvre ardente brûlant endémiquement l'autre rive. Ce sont maintenant des groupes pressés de résidences hétérogènes, d'un polychronisme quasi orientale, d'où émergent, tels des bras tendus vers Dieu, les superstructures des oeuvres catholiques. Encore plus en amont, se cache l'importance coquette de la maison Lemarchand, triomphe de l'énergie et de l'initiative bourgeoises; et, tout à fait perdue dans l'occident lointain, regardant se développer devant elle l'avenir prestigieux de la capitale provinciale, la demeure vaste et grise du Lieutenant-Gouverneur, dont le faste froid semble borner, d'un paraphe officiel, l'immense et mystérieux horizon.

C'est ainsi que mes regards indolents se laissent pénétrer, aux heures de lumière, de l'étrange poésie, vigoureuse et jeune, émanée de la ville nouvelle. Des maisons sur la colline... Mais le soir,

quand les premières ombres ont jeté sur ce panorama familier leur linceul, l'effort étincelant des ares électriques offre à mon enthousiasme une féerie plus prenante encore. J'ai alors devant les yeux un magnifique amphithéâtre aux gradins libéralement illuminés, où, seul le vieux poste de l'Hudson Bay met une tâche austère et renfrognée. Le déssein fait des maisons s'est évanoui dans l'aveuglant reflet des clarités artificielles, et l'écran somptueux que les méandres glacieux enchaînent pourrait s'intituler, parmi la nuit venue: "Des lumières sur la colline."

MAGALI

## LIETTE ET LES CONTES DE FEES

## RECIT DE NOEL POUR LES ENFANTS, PAR JULES LEMAITRE, DE L'ACADEMIE FRANÇAISE.

Ma filleule Liette a dix ans. C'est une petite fille très raisonnable. Je lui avais donné, pour sa fête, un bel exemplaire des "Contes de Perrault". Quand je la revis, je lui demandai:

"As-tu lu mon livre?"

— Oui, Parain.

— Et l'as-tu trouvé amusant?"

— Sans doute, fit Liette, avec une moue. Mais il y a bien du choix.

— Qu'entends-tu par là, Liette?"

— Eh bien! Il y a certainement quelques histoires très jolies, des histoires qui finissent bien.

— C'est-à-dire?"

— C'est-à-dire des histoires où ceux qui ont été méchants sont punis et où ceux qui ont été sages sont récompensés. Par exemple, "La Belle au Bois Dormant", "Cendrillon", "Riquet à la Houppe".

— Mais les autres...

— Explique-moi, Liette.

— Voyons, parain, est-ce que tu admets la fin du Petit Chaperon rouge?"

— Voilà une petite fille qui est mangée par le loup.

— Pourquoi? Parce qu'elle a été polie avec lui et parce que, ensuite, elle s'est amusée à cueillir des noisettes; et la mère-grand, qui est aussi mangée par le loup, qu'est-ce qu'elle a fait de mal, elle, la mère-grand? C'est comme la femme de l'Ogre, dans le "Petit Poucet".

— Elle est très bonne, la femme de l'Ogre. Quand elle voit le Petit Poucet et ses frères, elle se met à pleurer et leur dit:

"Hélas! mes pauvres enfants, où êtes-vous venus?"

— Elle les mène se chauffer auprès d'un bon feu et, lorsque son mari rentre, elle les fait se cacher sous le lit. Elle décide l'Ogre à ne les tuer que le lendemain, et elle leur porte à souper. Et comment est-elle récompensée de son bon cœur? Le lendemain matin, elle trouve ses sept filles égarées et "nageant dans leur sang".

— Est-ce que cela est juste? Je sais bien que les petites ogresses promettaient d'être très méchantes. Mais enfin, elle les aimait comme cela, puisqu'elle était leur mère.

— Liette dit ces derniers mots avec beaucoup d'expression, comme au théâtre.

— Est-ce tout, Liette?"

— Oh! dit-elle en hochant la tête et en secouant ses boucles, je n'en finis pas si je disais tout.

— Nous avons le temps, Liette.

— Eh bien! dit-elle, après un moment de réflexion, il y en a, comme je te l'ai expliqué, qui sont punis et qui n'ont absolument rien fait; mais il y en a aussi qui sont punis, non pas injustement, si tu veux, mais beaucoup plus qu'ils ne l'ont mérité.

— Que veux-tu? C'est la vie.

— Tu dis?

— Rien. Continue.

— Par exemple, qu'est-ce qu'elle a fait, la femme de Barbe-Bleue? Elle a été curieuse, désobéissante. Et, encore, elle avait bien de droit d'aller voir partout, puisqu'elle était la maîtresse de la maison.

— Mais, est-ce qu'elle n'est pas assez punie par la frayeur qu'elle a eue dans le cabinet de l'appartement bas, et en voyant, ensuite, que la petite clef est tachée de sang et que le sang ne veut pas partir?...

— Non, il paraît que ce n'est pas assez, reprit Liette d'un ton sarcastique. Il faut encore que son mari la prenne, d'une main, par les cheveux, pendant que de l'autre, il lève son couteau en l'air pour lui couper la tête. Hein?

— Mais le soir,

reusement que ses deux frères finissent par arriver. Mais ce qu'elle a dû souffrir, la pauvre femme! Tout ça, pour une petite désobéissance de rien du tout!

— Est-ce que c'est juste? Vois-tu, parain, c'est très joli tes "Contes de Perrault", mais ça donne aux enfants des idées fausses.

— Quelques jours après cet entretien, — le jour même de Noël, — Liette, ayant rassemblé ses petites amies, Zette, Toche, Dine, Pote, Niquette, Yoyo, leur "racontait des histoires", ce qui est un de ses grands plaisirs. Six paires d'yeux limpides étaient fixés sur Liette et six bouches roses buvaient ses paroles.

Liette disait:

"En ce temps-là, Jésus naquit dans une étable, entre le boeuf et l'âne. Marie et Joseph étaient auprès de lui, et les bergers et les rois mages vinrent l'adorer."

"Vers la même heure, le Petit Chaperon rouge, qui ne se souvenait seulement plus d'avoir rencontré le loup, s'amusait à cueillir des noisettes, à courir après les papillons et à faire des bouquets de fleurs."

— Des fleurs à Noël? dit Zette.

Liette méprisa l'objection et continua:

"Elle ne s'était pas aperçue que la nuit venait. Le bois était noir. Le panier qu'elle portait à son bras, et où il y avait une galette et un petit pot de beurre, lui semblait bien lourd. Elle ne connaissait plus son chemin et se mit à pleurer. Mais elle vit, très loin, une petite lumière. Elle marcha de ce côté, et arriva à l'étable où Jésus était couché dans la crèche."

"Elle fut d'abord surprise; mais, comme l'enfant Jésus lui souriait, elle l'embrassa et elle offrit à la Vierge sa galette, son petit pot de beurre et ses bouquets. La Vierge la remercia et lui dit:

"Tu as bien fait de venir ici, petite; sans cela, tu aurais été mangée par le loup. Mais le loup n'a même pas pu manger la mère-grand, car, un homme l'a vu au moment où il essayait d'entrer chez elle et l'a chassé à coup de pierres."

"Alors la Vierge commanda à l'un des bergers de reconduire la petite fille chez ses parents qui devaient être en peine, et l'un des rois mages trouva le petit chaperon si gentil, qu'il voulut l'adopter."

— Allez demander à mes parents, dit Petit Chaperon.

"Et le roi mage y alla; il adopta le Petit Chaperon rouge, et il l'emmena dans sa Cour avec son père, sa mère et sa mère-grand."

"Ce n'est pas tout, poursuivit Liette. Quand Petit Chaperon rouge fut sorti de l'étable, la femme de l'Ogre arriva toute en pleurs."

"Elle dit son malheur à la Vierge, et qu'elle venait de trouver ses sept filles égarées. La Vierge lui répondit, après avoir parlé tout bas à l'enfant Jésus:

"Rentrez dans votre maison, pauvre femme; vous y trouverez vos sept filles vivantes dans leur lit: elles seront même plus jolies qu'auparavant et au lieu de leurs longues dents et de leurs nez écorchés, elles auront de petites dents et des nez retroussés. Mais recommandez bien à votre mari de ne plus tuer les petits enfants."

"Je n'y manquerai pas, madame, dit la femme de l'Ogre. Au reste, mon mari est très fâché d'avoir tué ses filles par mégarde, et je crois que son chagrin l'a rendu meilleur."

"S'il en est ainsi, dit l'un des rois mages, je te prendrai à mon service et il sera un des suisses qui gardent mon palais."

"La femme de l'Ogre fit de grands remerciements et s'en alla bien contente."

"Alors, Madame Barbe-Bleue entra dans l'étable, les cheveux épars, une petite clef à la main. Elle dit son aventure à la Vierge, et combien elle craignait le retour de son mari. La Vierge prit la petite clef tachée de sang et la fit toucher à l'enfant Jésus; et le sang disparut aussitôt."

"Et la Vierge rendit la clef à Madame Barbe-Bleue, qui la remercia beaucoup. Madame Barbe-Bleue rentra chez elle, et son mari ne sut jamais qu'elle lui avait désobéi. Il fut donc très gentil pour elle; mais parce qu'il avait été très méchant en tuant ses premières femmes, il mourut quelques jours après, d'un accident de chasse."

"Aussitôt que Madame Barbe-Bleue se fut retirée, un gentilhomme se présenta, richement vêtu et coiffé d'un chapeau à grandes plumes. Il cria aux bergers:

"Place, manants, place au marquis de Carabas!"

"Et s'approchant de la crèche,

## CAUSERIES DU DIMANCHE

## L'EGLISE ET LES NATIONS

Le préjugé qui faisait restreindre la prédication de la religion à une seule nation n'était pas propre aux Juifs. Il y avait entre les peuples d'alors des barrières infranchissables. Si les Juifs se prévalaient de leur histoire et de leurs privilèges, les Grecs n'étaient pas moins dédaigneux des autres peuples qu'ils traitaient de barbares. Les Romains eux-mêmes avaient les mêmes dédains. Pour les Romains il n'y avait d'homme que les habitants de l'Italie, le reste n'était qu'un troupeau d'esclaves. A Rome il y avait tant d'esclaves et si peu

d'hommes libres, qu'il était défendu d'en publier le recensement, de plus de donner aux serviteurs l'idée de se révolter.

L'Evangile a affranchi les esclaves et fait tomber les murs de séparation entre les peuples. Ceux qui accusent l'Eglise d'intolérance devraient bien se montrer aussi libéraux que l'Eglise et faire pour les humbles ce qu'elle a fait et ne cesse de faire tous les jours.

LES FAVEURS DE CESAR.

Il était d'usage à Rome, lorsque une nation était vaincue, d'en adopter les dieux et de les faire figurer au Panthéon.

D'après l'historien Eusèbe, Pontice-Pilate fit un rapport officiel adressé à l'Empereur Tibère sur la résurrection du Christ. Il jo-

gnit à la relation le récit de nombreux miracles qu'il avait appris par la voix publique, et il ajoutait que des multitudes adoraient le Christ comme un Dieu. Tibère communiqua les lettres de Ponce-Pilate au Sénat. Mais le Sénat rejetait la motion de Tibère qui inclinait à mettre Jésus au rang des dieux comme les divinités des autres peuples. Dieu ne voulait pas que Jésus fût confondu avec des divinités fausses. Il devait prendre possession du monde par les apôtres qu'il avait choisis, par le martyre, et non par la faveur des Césars.

Ainsi fait le Christ partout. Une religion qui s'établit sans moyens humains est une religion divine.

"DE LA BONNE PRESSE"

## C'est maintenant le temps de donner

C'est maintenant le temps de donner vos commandes de vins et liqueurs, si vous désirez célébrer les fêtes tels qu'il en est la coutume. Nous spécialisons dans les liqueurs suivantes:

Old Smuggler "Scotch Whisky"	\$1.25 la bouteille
Old Smuggler "Liquor"	\$1.50 "....."
Special Reserve "Scotch Whisky"	\$2.00 "
Cognac "Perodeau" 15 à 20 ans	\$1.50 et \$1.75 "
Cognac "Chapon" 15 à 75 ans	\$1.50 à \$6.50 "
Pontet-Canet "Claret de qualité" 85c la 1/2 bouteille	\$1.25 la "
Cedar Brook "Whisky Américain"	\$1.25 et \$1.50 "
Bière "Mutz" première qualité	\$2.25 par douze bouteilles
Bière "Mutz" première qualité	\$1.50 par six bouteilles
Old Smuggler Hôtel Whisky	
Old Smugler "Liquor"	
Special Reserve "Scotch Whisky"	
Champagne "MUMM"	
Claret de Qualité "Pontet-Canet"	
Bière de Qualité "MUTZ"	

Nous garantissons que toutes commandes reçues par la poste recevront une attention spéciale.

**WILSON Ltée** Marchands de vins & Liqueurs en gros  
256 Jasper Ouest, Edmonton

## Santa Claus dans le "SANTALAND"

Santaland n'a jamais eu meilleure apparence qu'aujourd'hui et Santa Claus vous conseille d'acheter de bonne heure, car il y a maintenant les meilleurs choix. Quelques rayons deviennent déjà presque vides, mais il nous arrive quelques envois et nous avons encore le meilleur choix de jouets de la ville.

Trains électriques mis par le courant de la ville de ..... \$9.50 à \$125.00  
Chevaux balançoires de ..... \$5.50 à \$18.00

Le constructeur américain modèle qui apprendra à nos enfants à être mécaniciens ou ingénieurs de ..... \$1.75 à \$35.00  
Poupées habillées, pour tous les bébés de 25c à \$35

Voitures de poupées, de ..... 75c à \$16.50  
Environ 100 différents jeux vous attendent au Santaland à des prix variant entre .... 15c et \$5.00  
Engins à vapeur \$10.00 et au dessus

Jeux de constructions et Boîtes de couleurs de 15c à \$3.00  
Outils mécaniques, des dernières créations 20c et au dessus

## La poupée spéciale de l'Hudsons Bay

Cette dame est une merveille pour le prix, et vaut réellement \$2.50. C'est une poupée bien faite, solide 26 pouces de haut, beau cheveux, vrais sourcils, belle robe à la mode Prix spécial. .... \$1.85

## Comment se tirer de la difficulté

Nous résolvons ici le problème "que dois-je lui envoyer?" par nos certificats de présents Hudson Bay. Si vous avez des amis à Edmonton, Calgary, Fort-William, Kamloops, Kenora, Lethbridge, McLeod, Nelson, Qu'Appelle, Vancouver, Vernon, Winnipeg et Yorkton, achetez ici un "certificat de présents", et envoyez le à vos amis; ils pourront ainsi choisir dans n'importe laquelle, de nos maisons ci dessus nommées les objets pour lesquels vous aurez payé. Vous vous serez ainsi épargné des soucis et vous aurez satisfait les désirs de vos amis. Ces "bons de présents" seront acceptés par la Poste, étage principal. ....







## CHRONIQUE LOCALE

## LES FETES DE FIN D'ANNEE A L'EGLISE DE L'IMMACULEE CONCEPTION RUE KINISTINO

10. Dimanche 21 décembre à 8 h. p. m. inauguration des nouvelles orgues récemment installées par la maison Casavant. Concert Sacré — Récital par les meilleurs musiciens de la ville — Grand chœur paroissial. — Duos et Solos par des artistes — Sermon de circonstance — Les billets d'admission seront distribués au magasin Dechêne et McNeill, Coin Jasper et McDougall.

20. Lundi 22 décembre à 8 h. p.m. — Concert Sacré à l'occasion de l'inauguration des nouvelles orgues de l'Immaculée Conception pour les Catholiques de langue Anglaise.

Le Rév. Père Drummond adressera la parole. Les billets seront distribués au magasin Dechêne et McNeill coin Jasper et McDougall.

30. Décembre 25 — Messe de Minuit — Chant de Noël et Messe harmonisée par le chœur paroissial sous la direction de M. Gédéon Popin — Les bancs seront réservés aux propriétaires jusqu'à 12 h. — Quête spéciale au bénéfice de l'église.

40. Décembre 25 jeudi — Messes du jour 8 h. 1/2, 9 h. 1/2, 10 h. 1/2 a. m.

50. Décembre 25, jeudi, Noël au soir à 8 h. souper dans la salle paroissiale et servi par les dames et les demoiselles de la paroisse — Le tout se terminera par un concert donné par les élèves de la première classe française de l'école Picard sous la direction de Mlle Sylvestre. Tous les paroissiens sont cordialement invités.

60. Décembre 28, dimanche — Vu la séparation des congrégations françaises et anglaises les messes du dimanche auront lieu comme suit. — Messe de Communion à 8 h. 1/2, messe spéciale pour tous les enfants de langue française qui fréquentent l'école à 9 h. 1/2. — La grande Messe aura lieu à 10 h. 1/2.

70. Décembre 28 dimanche soir 7 h. 1/2. Bénédiction du T. S. S. suivie de la dernière soirée familiale de l'année 1913. — Sous la présidence du Curé qui offrira lui-même les prix. Partie de Euchre — Prix de fin d'année — Orchestre. Adieu à 1913 par le Rév. Père Hudon.

## PAROISSE SAINT-ANTOINE

## UN JOLI SUCCES

La partie de cartes qui réunissait, dimanche dernier, une notable partie des paroissiens de l'Immaculée Conception aux paroissiens de St-Antoine a remporté un franc succès.

Nombreuse assistance, jeu animé, entrain de bon aloi, prix nombreux et du meilleur goût, partie artistique et littéraire très bien rendue, et n'oublions pas l'écume à la glace et gâteaux délicieux, rien ne manqua à la fête. Ce furent trois heures charmantes vécues dans une atmosphère familiale vraiment réconfortante. Organisateurs et organisatrices, peuvent être fiers du succès mérité par leurs efforts. Rendant à César... nous devons dire que la concours artistique et généreux du Cercle Jeanne d'Arc fut d'un excellent apport au succès général. L'enthousiasme et la belle gaieté de ces jeunes font plaisir à voir.

Le programme du concert comportait aussi une chanson canadienne finement détaillée par Mme Champagne.

Nous regrettons de ne pouvoir publier les noms des heureux vainqueurs du tournoi; mais, nous ne croyons pas trop nous avancer en assurant que chacun fut content de son prix même le détenteur du prix de consolation.

A la sortie, le dévoué pasteur de Saint-Antoine, le R.P. Lemarchand, eut un mot aimable et une poignée de main pour chacun.

A la prochaine!

## ATHABASKA LANDING ENERGIE

Voilà à peine cinq mois que le feu dévastait presque entièrement la ville naissante d'Athabaska. Un incendie effrayant, l'on s'en souvient: Les principaux hôtels, les plus importants magasins, les grands entrepôts pleins de marchandises pour le commerce du Nord, anéantis en quelques heures.

En vérité un coup terrible, et nombreux étaient les pessimistes prédisant lugubrement que c'était le coup de mort.

Que voit le voyageur qui arrive à Athabaska à l'heure actuelle? Un amas de ruines? Des poutres noires et tordues? Ah! Non pas. Durant ces quelques semaines, la population n'est pas restée inactive. Comme par magie de nouveaux bâtiments se sont élevés sur l'emplacement des décombres. Le voyageur voit deux immenses hôtels, dignes de cités de tout premier ordre, les magasins sont ouverts de nouveau, et là où il n'y avait que des débris en bois, se trouvent des bâtiments en briques.

Nous ne citons pas l'exemple d'Athabaska comme un cas faisant exception, car bien des villes de l'Ouest ont passé par la même épreuve et s'en sont relevées; nous voulons montrer l'énergie, la tenacité des Canadiens du Nord-Ouest, la confiance invincible qu'ils ont en l'avenir de leur pays, un avenir qui on peut le dire sans exagération, s'annonce brillant et plein de promesses qui se réalisent de jour en jour.

(suite de la page 1)

L'outillage nécessaire à l'installation de la plupart de leurs grandes meuneries. Ces droits d'entrée, disent-ils, ont absorbé un capital au profit duquel il leur faut prélever un intérêt sur le cultivateur en lui payant son froment moins cher.

Eh! bien, que le Gouvernement rembourse à ces braviards l'argent payé à l'importation de leurs "machineries", puis qu'ils se fassent et nous laissent tranquilles. On devrait aussi abolir désormais tous tarifs d'entrée sur l'importation de ce genre d'outillage, puisque, de l'aveu même des ministres ce tarif fait obstacle au progrès de la meunerie au Canada.

Vraiment l'outrecuidance de certains millionnaires "protégés" devient insupportable. Comment! voici des bons hommes, gros millionnaires aujourd'hui, qui après avoir empêché des millions à voler le cultivateur depuis 35 ans, on sont maintenant rendus à prétendre que ce brigandage est devenu un droit, une équité, une justice. Sous l'empire d'une loi insensée, ils ont pu, depuis 35 ans, obtenir le blé canadien en payant des prix de famine au cultivateur.

En même temps ils ont pu vendre la farine du Canada aux Canadiens en exigeant des prix surélevés, et intérieurs au prix obtenu dans les pays éloignés, où ils exportent ce produit à grand frais et tout de même avec de jolis profits. Ils ont donc impitoyablement écorché le peuple canadien. Puis, quand le temps semble venu de mettre fin à des abus aussi criants, nos millionnaires s'insurgent comme si on allait les chercher eux-mêmes. Qu'ils nous disent d'où leur vient ce "droit divin" d'exercer le métier de pirates — ou de parasites — dans la société humaine.

Un chère original, de New-York, aurait fait la découverte suivante, savoir: Un homme en prenant trois verres de whisky par jour pendant un an, à dix sous le verre, aura fait passer, par-dessus le comptoir du barroom, assez d'argent pour acheter, au bout de l'année: 3 barils de farine, 12 minots de pommes de terre, 300 livres de sucre, 30 livres de beurre, 10 livres de café, 40 livres de biscuits, 28 livres de sel, 20 livres de riz, 5 livres de thé, 1 livre de poivre, 12 canistres de pois, 10 boîtes de levure, 12 canistres de soupe, 10 livres de sucreries, 36 canistres de tomates, 24 canistres de maïs, 20 douzaines de cornichons, 5 douzaines d'orange, 5 douzaines de bananes, 24 boîtes d'allumettes, 100 barres de savons, 1 demi minot de fèves, et un habillement complet.

Le compte du biberon d'un bon buveur s'élève de près le compte de pension de toute une famille — la sienne, par exemple.

Le correspondant du Courrier de l'Ouest, qui signe Antonio, reprendra, après le jour de l'an, la suite de ces Causeries Intimes. Il entend compléter sa démonstration sur le sujet entrepris: A QUI LE CANADA?

## NOMME INSPECTEUR POUR LA PROTECTION DES ENFANTS

Nous lisons dans le "Manitoba" que nous fait plaisir d'annoncer à nos lecteurs que M. J. B. Leclerc, de cette ville, vient d'être nommé par le gouvernement Roblin, inspecteur officiel pour la Protection des Enfants du district français.

Cette situation a été offerte à M. Leclerc par l'hon. M. Caldwell, sur recommandation de l'hon. M. Bernier.

Cette fonction comporte des responsabilités sérieuses et nous ne doutons pas que notre estimé

concitoyen ne soit à la hauteur de ses nouveaux devoirs.

M. Leclerc est né à Lévis, en 1864; il a donc quarante-neuf ans. Il réside à Saint-Boniface depuis 1882.

Nous félicitons M. Leclerc de sa nomination.

## LE CANADA DOIT SUBIR LES RESULTATS INEVITABLE DE L'EXTRA-VAISANCE TORY

La balance du commerce a déjà commencé à se retourner contre nous, dit M. Harrison Watson, Commissaire du Commerce pour le Canada, à Londres, dans son rapport annuel: "Ce qui indique une forte réduction dans les exportations allant du Canada en Angleterre durant l'année qui vient de s'écouler."

Pendant les huit mois de l'année courante, les revenus des douanes se chiffrent par un total de \$76,499,000, contre \$76,524,000 pendant les mêmes huit mois de 1912. Ce sont les chiffres donnés par le Ministère des Douanes qui s'efforce naturellement autant que possible d'en amoindrir la portée. Tout nous porte à croire que cette diminution de revenus qui s'est manifestée en octobre ira crescendo pendant l'hiver, car c'est pendant la saison de navigation que se fait la masse des importations. Il est grandement à craindre que l'on enregistre au bout de l'année une diminution de \$10,000,000 dans les revenus des douanes.

de l'argent emprunté. Le reste



## Bois de Construction

## D. R. FRASER &amp; CO LIMITED.

Nous vous enverrons avec plaisir notre liste de prix pour les bois et les matériaux de construction.

Nous avons toujours en entrepôt des

Chassis, portes, bois d'intérieur, bardoux, papier, etc... Les matériaux les meilleurs et les moins chers

D. R. FRASER & CO., LTD.

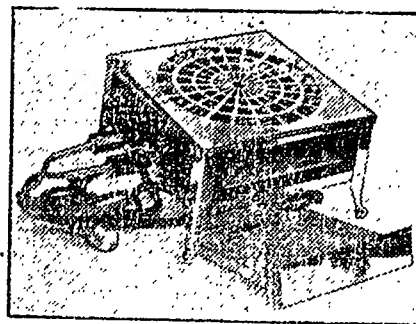
Bureaux principaux, 1630 Téléphone de la scierie 2038 EDMONTON, ALTA.

Le ministre des finances est actuellement en train de lancer un emprunt de \$20,000,000 sur le marché de Londres, la moitié de cet emprunt sera employée à payer les comptes du Trésor, c'est-à-dire qu'on payera les dettes avec l'ira remplir le trésor presque vide et, bien entendu, une bonne partie

## Noël et l'Electricité chacun sait

Combien utiles sont les accessoires électriques pour la maison, ou le magasin.

Pourquoi donc ne pas choisir vos cadeaux de Noël dans la liste ci-dessous:



## Le fameux Cadillac

FERS	CADILLAC BEAUTY	\$ 9.00
REPASSER	AMERICAN BEAUTY	\$ 6.00
	HOINTPOINT	\$ 4.50
	TRIANGLE	\$ 3.65

Tous ces articles sont entièrement garantis

Appliques et lampes depuis \$ 4.50  
Percolateurs "FAMOUS" et  
"AMERICAN" et chauffe-plats \$ 18.00

## GARNITURES ELECTRIQUES

Convenant pour toutes les bourses

## DÉCORATIONS POUR ARBRES DE NOEL

## Depew-Hillas Electric Co.

649 PREMIERE RUE

## BANQUE D'HOCHELAGA

42 BUREAUX ET SUCURSALLES AU CANADA.

Capital autorisé, \$4,000,000. Capital payé, \$3,000,000. Capital réserve, \$3,000,000.

Escompte les billets de commerce. Alloue l'intérêt, au plus haut taux courant, sur les dépôts de \$1 et plus faits au Département d'épargne. Tous dépôts peuvent être retirés à volonté, sans avis. Vend des "Money Orders" et des traites sur les pays étrangers. Enet des Mandats de Voyage et des Lettres de Crédit Circulaires, pour les voyageurs, payables par ses Correspondants dans toutes les parties du monde. Ces Mandats et Lettres de Crédit Circulaires sont émis directement par la succursale d'Edmonton, et peuvent être livrés sur demande sans aucun délai.

BUREAUX: a Edmonton, Alta, Jasper et Seme rue.

ALEX. LEFORT, Gérant.

Hon. P. E. LESSARD, M.P., Président.

A. BOILEAU, Directeur-Gérant.

## The IMPERIAL AGENCIES Ltd.

COURTIERS GENERAUX

## PLACEMENTS

## IMMEUBLES

## ASSURANCES

BUREAUX: 222 JASPER EST

Donnez-nous vos Lots à vendre.

## Fleurs pour Cadeaux de Noël

Nous prenons maintenant les commandes pour la livraison de Noël

## BELLES FLEURS FRAIS COUPEES

## ROSES

## GARNATIONS

## CHRYSANTHEMES

## LEIS DE LA VALLEE

## NARCISSSES

Toutes produites dans nos serres et fraîches en tout temps.

Nos prix sont les plus bas.

## Walter Ramsay, Fleuriste

TELEPHONE 1292

936, AVENUE VICTORIA

## Pour les connaisseurs

Nous suggérons les liqueurs suivantes:

CLARET: — Le Fils Deschmidt

SAUTERNE: — Le Fils Deschmidt

BOURGOGNE: — Jules Regnier

CHAMPAGNE: — Vve Cliquot

CORDIAUX: Nous en avons un grand assortiment

Téléphonez votre commande au no. 1911, et vous

aurez prompte satisfaction.

## The Western Commercial Co.

9953 JASPER Avenue

## Wagons Touristes spéciaux

sans changement en cours de route de SASKATOON — EDMONTON — REGINA pour

## Portland, Maine

et faisant correspondance avec les départs suivants de paquebots:

S.S. MEGANTIC, 6 DECEMBRE

S. S. OLANNIA, 9 DECEMBRE

S.S. TEUTONIC, 13 DECEMBRE

S. S. IONAN, 13 DECEMBRE

S.S. ASCONIA, 13 DECEMBRE

Ces trains vont également à

## Montreal, Qué

où ils font correspondance avec les départs suivants SS. Laurentic, S.S. Asconia, S.S. Staturia le 22 novembre

En prévision des départs nombreux, il est probable qu'un train spécial sera formé pour faire correspondance avec chacun de ces départs de paquebot, l'arrivée ayant lieu au quai d'embarquement.

Pour tous renseignements et pour réserver ses places s'adresser aux agents du Grand Tronc.

## W. J. QUINLAN

Agent des voyageurs du district

260 Portage Ave., Winnipeg.



Nous rappelons à nos lecteurs et aux clients de notre imprimerie que notre nouvelle adresse est

9334 JASPER EST.

En face de l'école publique Alex. Taylor